

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 290

Volume 27

7 November 1984

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3081/84 of 6 November 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3082/84 of 6 November 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3083/84 of 30 October 1984 on the supply of broken rice to the Republic of Guinea Bissau as food aid	5
Commission Regulation (EEC) No 3084/84 of 30 October 1984 on the supply of common wheat to the World Food Programme as food aid	7
Commission Regulation (EEC) No 3085/84 of 30 October 1984 on the supply of wholly milled long grain rice to Comoros as food aid	9
Commission Regulation (EEC) No 3086/84 of 6 November 1984 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 15 to 21 October 1984	11
Commission Regulation (EEC) No 3087/84 of 6 November 1984 abolishing the countervailing charge and re-establishing a preferential customs duty on imports of tomatoes originating in Turkey	13
Commission Regulation (EEC) No 3088/84 of 6 November 1984 altering the corrective amount on import of cucumbers originating in Greece into the Community of Nine	14
Commission Regulation (EEC) No 3089/84 of 6 November 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	15

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3090/84 of 6 November 1984 altering the import levies on products processed from cereals and rice 16

Commission Regulation (EEC) No 3091/84 of 6 November 1984 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 18

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

84/518/EEC :

Commission Decision of 17 October 1984 fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 2686/84 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid 21

84/519/EEC :

★ **Commission Decision of 17 October 1984 granting financial assistance for special measures of Community interest relating to transport infrastructure** 22

84/520/EEC :

★ **Commission Decision of 17 October 1984 granting financial assistance for special measures of Community interest relating to transport infrastructure** 25

84/521/EEC :

★ **Commission Decision of 19 October 1984 granting financial assistance within the framework of special measures of Community interest in the field of employment** 27

84/522/EEC :

★ **Commission Decision of 18 October 1984 amending for the ninth time Decision 83/453/EEC concerning certain measures of protection against classical swine fever** 29

84/523/EEC :

★ **Commission Decision of 18 October 1984 amending for the third time Decision 84/10/EEC concerning certain measures of protection against classical swine fever relating to fresh pigmeat** 31

84/524/EEC :

Commission Decision of 19 October 1984 on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 33

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3081/84
of 6 November 1984**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regu-
lation (EEC) No 2221/84⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
5 November 1984;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2221/84 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 November 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 November 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	65,71
10.01 B II	Durum wheat	120,74 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	78,90 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	78,15
10.04	Oats	59,77
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	73,95 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	92,28 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	105,84
11.01 B	Rye flour	124,31
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	200,48
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	113,37

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3082/84

of 6 November 1984

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2222/84 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84 ⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
5 November 1984;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 November 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 November 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	38,04
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3083/84**of 30 October 1984****on the supply of broken rice to the Republic of Guinea Bissau as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management ⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 20 July 1984, the Commission of the European Communities decided to grant, under

Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 ⁽⁹⁾ ; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1984
2. **Recipient :** Republic of Guinea Bissau
3. **Place or country of destination :** Republic of Guinea Bissau
4. **Product to be mobilized :** broken rice
5. **Total quantity :** 3 500 tonnes (7 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - (a) Broken rice for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests, of at least the standard quality for which the threshold price is fixed
 - (b) — moisture : 15 %
— pieces of rice : 1,5 % maximum
— chalky grains : 6 % maximum
— grains striated with red : 10 % maximum
— spotted and/or stained grains : 4 % maximum
— yellow and/or amber grains : 1,175 % maximum
 - (c) tolerance of extraneous matter consisting of :
— mineral and vegetable inedible substances ; provided that they are not toxic : 0,01 %
— extraneous broken grains or parts thereof, edible : 0,10 %
10. **Packaging :**
 - in bags :
— quality of the bags : new jute sacks — minimum weight 600 g
— net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'ARROZ EM TRINCAS / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À GUINÉ-BISSAU'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Bissau
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 19 November 1984
16. **Shipment period :** 1 to 31 December 1984
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 2. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Guinea Bissau, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3084/84**of 30 October 1984****on the supply of common wheat to the World Food Programme as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the
mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽⁴⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1992/83 of 11 July 1983 laying down the implemen-
ting rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82
concerning food-aid policy and food-aid manage-
ment ⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23
October 1962 on the value of the unit of account and
the exchange rates to be applied for the purposes of
the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁷⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, on 29 July 1983, the Commission of the
European Communities decided to grant, under

Community measures, various quantities of cereals to
certain non-member countries and beneficiary organi-
zations ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out
of this measure in accordance with the rules laid down
by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22
July 1980 laying down general implementing rules in
respect of certain food-aid operations involving cereals
and rice ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3323/81 ⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the
purposes of the Community measures envisaged, the
characteristics of the products to be supplied and the
supply conditions ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto
shall implement the mobilization and supply
procedures in accordance with the provisions of Regu-
lation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid
down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 October 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** World Food Programme (WFP)
3. **Place or country of destination :** Sudan
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 350 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e (telex : OFIBLE 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the minimum bread-making quality required for intervention (moisture : 14,5 % maximum)
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags (in letters at least 5 cm high):
'SUDAN 2601 / WHEAT / PORT SUDAN / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 20 November 1984
16. **Shipment period :** 1 to 28 February 1985
17. **Security :** 6 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3085/84

of 30 October 1984

on the supply of milled long grain rice to the Comoros as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management ⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 3 July 1984, the Commission of the European Communities decided to grant, under

Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 ⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1984
2. **Recipient :** Comoros
3. **Place or country of destination :** Comoros
4. **Product to be mobilized :** wholly milled long grain rice
5. **Total quantity :** 345 tonnes (1 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags :
 - quality on the bags : new jute sacks, minimum weight 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking of the bags (in letters at least 5 cm high):
'RIZ BLANCHI / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE ISLAMIQUE DES COMORES'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Moroni : 200 tonnes
Mutsamudu : 145 tonnes
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 19 November 1984
16. **Shipment period :** 1 to 28 February 1985
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Délégation de la Commission des C.E., Antenne des Comores, BP 559, Moroni — telex DELCEC KO.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3086/84**of 6 November 1984****fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 15 to 21 October 1984**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1063/84 of 16 April 1984 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom during the 1984/85 marketing year ⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1063/84, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1355/84 of 16 May 1984 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom during the 1984/85 marketing year ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2018/84 ⁽³⁾, the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the

products listed in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 15 to 21 October 1984 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1063/84, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1355/84 which left the territory of the United Kingdom during the week 15 to 21 October 1984 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 October 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 105, 18. 4. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 131, 17. 5. 1984, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 187, 14. 7. 1984, p. 46.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during
the week 15 to 21 October 1984

(ECU/100 kg net weight)

CCT heading No	Description	Amount
1	2	3
ex 02.01 A II a) and ex 02.01 A II b)	Meat of adult bovine animals, fresh, chilled or frozen :	
	1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	26,05127
	2. Separated or unseparated forequarters	20,84102
	3. Separated or unseparated hindquarters	31,26153
	4. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	20,84102
	bb) Boned or boneless	35,69024
ex 02.06 C I a)	Meat salted, in brine, dried or smoked, of adult bovine animals :	
	1. Unboned (bone-in)	20,84102
	2. Boned or boneless	29,69845
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, containing meat or offal of adult bovine animals :	
	aa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :	
	11. Containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat	29,69845
	22. Other	20,84102

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3087/84**of 6 November 1984****abolishing the countervailing charge and re-establishing a preferential customs duty on imports of tomatoes originating in Turkey**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1332/84⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3034/84 of 30 October 1984⁽³⁾ introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Turkey and suspended the preferential customs duty on imports of these products;

Whereas the present trend of prices for Turkish products on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3110/83⁽⁵⁾, recorded or calculated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation, indicated that entry prices have been at least equal to the reference price for two consecutive

market days; whereas the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Turkey can be abolished;

Whereas, in accordance with Article 2 of Council Regulation (EEC) No 3671/81 of 15 December 1981 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1555/84⁽⁷⁾, the preferential rate of customs duty should be re-established at the same time as the countervailing charge is abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3034/84 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 287, 31. 10. 1984, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 5. 11. 1983, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3088/84**of 6 November 1984****altering the corrective amount on import of cucumbers originating in Greece
into the Community of Nine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81
of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vege-
tables, the general rules for implementing the 1979
Act of Accession⁽¹⁾, and in particular Article 9 (2)
thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession fixes the
conditions under which a compensatory mechanism
for imports into the Community of Nine of fruit and
vegetables coming from Greece for which an institu-
tional price is fixed, is to be introduced;

Whereas Council Regulation (EEC) No 10/81 deter-
mined the general rules for applying the said compen-
satory mechanism and Commission Regulation (EEC)
No 53/81⁽²⁾ fixed detailed rules for applying the said
compensatory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3033/84
of 30 October 1984⁽³⁾, introduced a corrective amount

on import of cucumbers originating in Greece into the
Community of Nine;

Whereas Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 10/81
fixed the conditions under which a corrective amount,
introduced pursuant to Article 6 (1) (a) of the said
Regulation, is to be altered; whereas the said condi-
tions require alteration of the corrective amount on
import of cucumbers originating in Greece into the
Community of Nine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount 6,08 ECU in Article 1 of Regulation
(EEC) No 3033/84 is hereby replaced by the amount
3,65 ECU.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 November 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 4, 1. 1. 1981, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 287, 31. 10. 1984, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3089/84
of 6 November 1984
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1854/84⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3079/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1854/84 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 November 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- (¹) OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
 (²) OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
 (³) OJ No L 172, 30. 6. 1984, p. 53.
 (⁴) OJ No L 289, 6. 11. 1984, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 November 1984 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	43,95
	B. Raw sugar	39,97 (¹)

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3090/84

of 6 November 1984

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 3004/84⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3080/84⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1027/84 of 31 March 1984⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽¹²⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 November 1984;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹³⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1027/84, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3004/84, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.
⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 283, 27. 10. 1984, p. 17.
⁽⁸⁾ OJ No L 289, 6. 11. 1984, p. 10.
⁽⁹⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 15.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
⁽¹²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.
⁽¹³⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 November 1984 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 G ⁽²⁾	96,58	93,56
11.02 A VII ⁽²⁾	96,58	93,56
11.02 B II d) ⁽²⁾	149,79	146,77
11.02 C VI ⁽²⁾	149,79	146,77
11.02 D VI ⁽²⁾	96,58	93,56
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	171,15	165,11
11.02 F VII ⁽²⁾	96,58	93,56

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3091/84
of 6 November 1984

altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular the
fifth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat
or rye flour, groats and meal were fixed by Regulation
(EEC) No 3068/84 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 3068/84 to the

information known to the Commission that the export
refunds at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, as fixed in the Annex to
Regulation (EEC) No 3068/84 are hereby altered as
shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 November 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 288, 1. 11. 1984, p. 66.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 November 1984 altering the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	 0 0
10.01 B II	Durum wheat	—
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	 10,00 10,00
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Japan — other third countries	 18,00 25,00 — —
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Algeria — other third countries	 — 12,00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	 9,00 9,00 8,00 8,00 7,00 6,00

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	9,00 9,00 9,00 9,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽¹⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽²⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 — of an ash content of more than 1 300	143,00 136,00 121,00 114,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	9,00

⁽¹⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

⁽²⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as amended by Regulation (EEC) No 3634/83 (OJ No L 360, 23. 12. 1983).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 17 October 1984

fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 2686/84 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

(84/518/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas under Commission Regulation (EEC) No 2686/84 of 21 September 1984 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid⁽³⁾ tenders have been invited for the supply of 3 608 tonnes of skimmed-milk powder to certain third countries and certain organizations;

Whereas Article 13 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1886/83⁽⁵⁾, specifies that in the light of the tenders received a maximum amount shall be fixed for each lot, or part thereof if the third subparagraph of Article 11 (3) is used, or a decision shall be taken to make no award;

Whereas on the basis of the tenders received the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be adhered to when awards are made under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 2686/84 shall be:

- lot A: 2 775 157 ECU (B),
- lot C: 15 102 ECU (D),
13 017 ECU (D),
12 719 ECU (D),
- lot G: 25 680 ECU (UK).

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 October 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 257, 26. 9. 1984, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

COMMISSION DECISION

of 17 October 1984

**granting financial assistance for special measures of Community interest
relating to transport infrastructure**

(Only the English text is authentic)

(84/519/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No
1889/84 of 26 June 1984 introducing special measures
of Community interest relating to transport infrastruc-
ture ⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,Having obtained the opinion of the Committee
referred to in Article 7 of that Regulation,Whereas the United Kingdom, in accordance with
Article 2 of that Regulation, has submitted requests for
financial assistance ;Whereas the conditions set out in that Regulation for
granting financial assistance are met,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*Financial assistance of 461 million ECU is hereby
granted, as provided in the Annex to this Decision, to
the projects and measures submitted by the United
Kingdom, the salient features of which are set out in
that Annex.*Article 2*

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 17 October 1984.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 4. 7. 1984, p. 4.

ANNEX

Project No	Name of project or measure	Type of project or measure	Public expenditure foreseen from 1 January 1983 (million ECU) (1)	Actual expenditure (million ECU)	Total Community financing (as % of (4))	Support in accordance with Regulation (EEC) No 1889/84 (million ECU)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1	London-Yarmouth Trunk Road (A12) Improvement	Bypass Copdock and Washbrook	11,80	11,13	60	7,08
2	London Orbital Motorway	Approach to Dartford Tunnel	3,04	2,87	60	1,82
3	London Orbital Motorway	A10/M11 section	55,99	45,02	60	33,59
4	London Orbital Motorway	Heathrow Airport Spur — M4	61,04	32,55	60	36,63
5	London Orbital Motorway	Swanley links section	11,97	7,76	60	7,18
6	London Orbital Motorway	Chertsey Wisley	26,31	22,26	60	15,78
7	London Orbital Motorway	Leatherhead Interchange	24,79	14,67	60	14,87
8	London Orbital Motorway	Wisley Leatherhead	24,79	13,66	60	14,87
9	London Orbital Motorway	A13 — A12 Essex	7,42	4,89	60	4,45
10	London Orbital Motorway	M11 — A12	9,61	6,75	60	5,77
11	South Coast Trunk Road	M27 Chilworth Hedge End	37,27	33,73	60	22,36
12	Trunk Road M5 Barnstaple	M5 — Tiverton	13,15	10,62	60	7,89
13	A38 — Exeter S. Cornwall	Marsh Mills Tamar Bridge	30,35	28,67	60	18,21
14	A41 Trunk Road Birmingham — Chester	A41 Newport Bypass	5,90	5,06	60	3,54
15	A47 East Coast Ports to Midlands	A47 Yarmouth Western Bypass	12,65	10,62	60	7,59
16	A47 East Coast Ports to Midlands	A47 Wisbech — West Walton Bypass	10,29	7,25	60	6,17
17	Hull docks — Motorway Link	A63 S. Docks link	18,72	16,19	60	11,23
18	London Southampton M3	Popham Bar End	21,58	17,54	60	12,95
19	Motorway Ring S. Birmingham	M42 Broomsgrove section	57,67	19,56	60	34,60
20	Trans Penine Motorway	M65 Whitebirk — Hyndburn	24,79	23,10	60	14,87
21	A12/A45 Road Ipswich Area	Southern Bypass	5,56	5,06	60	3,34
22	A11 Trunk Road to A45 (E28)	A11 Attleborough Bypass	5,40	4,72	60	3,24

Project No	Name of project or measure	Type of project or measure	Public expenditure foreseen from 1 January 1983 (million ECU) (1)	Actual expenditure (million ECU)	Total Community financing (as % of (4))	Support in accordance with Regulation (EEC) No 1889/84 (million ECU)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

WELSH ROADS

23	Holyhead — Chester New Road	Hawarden Bypass	21,67	20,00	60	13,00
24	Holyhead — Chester New Road	Colwyn Bypass	81,45	69,61	60	48,87
25	Holyhead — Chester New Road	Bangor Bypass	20,34	18,01	60	12,20
26	M4 Motorway London — South Wales	Baglan — Lon Las	8,72	6,27	60	5,23
27	A470 Road Merthyr — Cardiff	Abercynon — Pentrebach	38,70	32,39	60	23,22
28	E30 London Fishguard Road	A40 Carnarthen — Bancyfelin	14,00	7,49	60	8,40

ROADS IN SCOTLAND

29	E05 Scotland — England	M74 Draffan — Millbank	10,62	1,85	60	6,37
30	A94 Trunk Road Aberdeen — Forfar	Bypass of Lawrence Kirk — Stonehaven	28,82	11,97	60	17,29

RAILWAYS

31	Rationalization Three Bridges	Resignalling East Croydon	49,72	27,17	60	29,83
32	Victoria Area Rationalization	Resignalling Victoria/Balham Factory JC	12,64	6,40	60	7,58
33	London (VIC) Gatwick New-haven	Works on Rail / Air Interchange Victoria Station	6,74	1,62	15	0,98
Total :						461,00

(1) Rate of exchange : 1 ECU = £ 0,59331.

COMMISSION DECISION**of 17 October 1984****granting financial assistance for special measures of Community interest
relating to transport infrastructure****(Only the German text is authentic)****(84/520/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Financial assistance of 10 million ECU is hereby
granted, as provided in the Annex to this Decision, to
the projects and measures submitted by the Federal
Republic of Germany, the salient features of which are
set out in that Annex.

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1889/84 of 26 June 1984 introducing special measures
of Community interest relating to transport infrastruc-
ture⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Article 2

Having obtained the opinion of the Committee
referred to in Article 7 of that Regulation,

This Decision is addressed to the Federal Republic of
Germany.

Whereas the Federal Republic of Germany, in
accordance with Article 2 of that Regulation, has
submitted requests for financial assistance ;

Done at Brussels, 17 October 1984.

Whereas the conditions set out in that Regulation for
granting financial assistance are met,

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 4. 7. 1984, p. 4.

ANNEX

Project No	Name of project or measure	Type of project or measure	Public expenditure foreseen from 1 January 1983 (million ECU) ⁽¹⁾	Total Community financing (as % of (4))	Support in accordance with Regulation (EEC) No 1889/84 (million ECU)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
D 1	Rail: new three-track section of line Buchholz-Rotenburg	New rail line on Hamburg-Münster Route	13,44 (1984)	45	6
D 2	Motorway: New bridge over the Sauer	New bridge on motorway between the Federal Republic of Germany and Luxembourg	9,18 (1984)	44	4
Total					10

⁽¹⁾ Rate of exchange: 1 ECU = DM 2,23296.

COMMISSION DECISION

of 19 October 1984

**granting financial assistance within the framework of special measures of
Community interest in the field of employment**

(Only the English text is authentic)

(84/521/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No
1888/84 of 26 June 1984 establishing special measures
of Community interest in the field of employment ⁽¹⁾,
and in particular Article 4 thereof,Having obtained the opinion of the Committee
mentioned in Article 7 of the said Regulation,Whereas the United Kingdom, in accordance with
Article 2 of the said Regulation, has submitted
requests for financial assistance ;Whereas all the conditions for granting financial
assistance which are set out in the aforesaid Regulation
are met, in particular those set out in Article 3 ;Whereas the measures put forward by the United
Kingdom in its said requests are compatible with the
objectives set out in the Council resolution of 12 July
1982 on Community action to combat unemployment,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*Financial assistance of 275 million ECU is hereby
granted, as provided in the Annex to this Decision, to
the measures submitted by the United Kingdom, the
salient features of which are described in that Annex.*Article 2*

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 19 October 1984.

For the Commission

Antonio GIOLITTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 4. 7. 1984, p. 1.

ANNEX

Scheme No	Name of scheme	Type of measure	Public expenditure from 1 January 1983 to 31 March 1984 (million ECU) ⁽¹⁾	Community support (as % of (4))	Other Community financing 1983/84		Total Community financing (as % of (4))	Support in accordance with Regulation (EEC) No 1888/84 (million ECU)
					Grants (as % of (4))	Loans (as % of (4))		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5) ^(*)	(6) ^(*)		(7) ^(*)	(8)
1	Job Release Scheme	Job opportunities for the unemployed through early retirement of older workers	546,47	50,3	—	—	50,3	275,0

(*) The percentages in columns (5), (6) and (7) are indicative.

(1) The rate of exchange in column (4): 1 ECU = £ 0,59331.

COMMISSION DECISION

of 18 October 1984

**amending for the ninth time Decision 83/453/EEC concerning certain measures
of protection against classical swine fever**

(84/522/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26
June 1964 on animal health problems affecting intra-
Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as
last amended by Directive 84/336/EEC ⁽²⁾, and in
particular Article 9 thereof,

Whereas, following the outbreak of classical swine
fever which occurred successively in several Member
States, the Council adopted on 31 August 1983, under
Decision 83/453/EEC ⁽³⁾, certain protection measures
against classical swine fever, to be applied for various
periods depending on the risk of the spread of the
disease ;

Whereas, since that time, the development of the
disease has required a number of changes as regards
the area to which the measures in respect of intra-
Community trade in live pigs apply ;

Whereas the persistence and the increase in the
number of new outbreaks in certain parts of the terri-
tory of the Federal Republic of Germany have led to
the creation of new zones of systematic emergency
vaccination and necessitated the extension to these
parts of the Federal Republic of Germany of the
measures to be applied to trade in live pigs ;

Whereas, moreover, the extent of the territory to
which the measures are applicable should be altered,
in the light of the disease's evolution ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Decision 83/453/EEC is hereby amended as follows :

1. The form of wording specified in Article 3 is
replaced by the following :

'Animals conforming to Decision 83/453/EEC
concerning classical swine fever, as last amended by
Commission Decision 84/522/EEC of 18 October
1984.'

2. The Annex is replaced by the : Annex to this Deci-
sion.

Article 2

The Member States shall amend the measures they
apply to trade so that they comply with this Decision.
They shall immediately inform the Commission
thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 October 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 177, 4. 7. 1984, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 249, 9. 9. 1983, p. 28.

*ANNEX***THE KINGDOM
OF THE NETHERLANDS:**

The parts of the territory where systematic emergency vaccination has been carried out; for the rest of the territory the area within a 5 kilometre radius around all outbreaks of classical swine fever.

**THE FEDERAL REPUBLIC
OF GERMANY:**

The region of Münster: the parts of the territory of the Weser-Ems region made up of the following 'Kreise': Emsland, Cloppenburg, Osnabrück-Land, Osnabrück-Stadt and Vechta: the parts of the territory of the Detmold region made up of the following 'Kreise': Herford and Paderborn: the parts of the territory of the Düsseldorf region made up of the following 'Kreise': Wesel, Kleve and Viersen; in the rest of the territory, the 'Kreise' where the presence of classical swine fever has been recorded: the parts of the territory where systematic emergency vaccination has been carried out.

COMMISSION DECISION

of 18 October 1984

amending for the third time Decision 84/10/EEC concerning certain measures of protection against classical swine fever relating to fresh pigmeat

(84/523/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat⁽¹⁾, as last amended by Directive 84/336/EEC⁽²⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas, following the epizootic of classical swine fever which occurred successively in different parts of the territory of the Community, the Council adopted on 10 January 1984, Decision 84/10/EEC⁽³⁾ concerning certain protective measures against classical swine fever as regards fresh pigmeat;

Whereas amendments as to the extent of the area to which measures are applied in intra-Community trade in fresh meat have since then been required, in the light of the disease's evolution;

Whereas the restrictions should no longer apply in the case of Italy, given the favourable developments there with regard to the disease;

Whereas, moreover, the extent of the territory to which the measures are applicable should be altered, in the light of the evolution of the disease;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 84/10/EEC is hereby amended as follows:

1. The form of wording specified in Article 2 is replaced by the following:
'meat conforming to Decision 84/10/EEC concerning classical swine fever, as last amended by Commission Decision 84/522/EEC of 18 October 1984'.
2. The Annex is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

The Member States shall amend the measures they apply to trade so that they comply with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 October 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 177, 4. 7. 1984, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 11, 14. 1. 1984, p. 33.

*ANNEX***THE FEDERAL REPUBLIC
OF GERMANY :**

The region of Münster, the parts of the territory of the region of Weser-Ems made up of the following 'Kreise': Emsland, Cloppenburg, Osnabrück-Stadt, Osnabrück-Land and Vechta : in the region of Düsseldorf the 'Kreis' Wesel : in the region of Arnsberg the 'Kreis' Soest : in the rest of the territory the area within a radius of 2 kilometres around all outbreaks of classical swine fever.

**THE KINGDOM OF THE
NETHERLANDS :**

The area within a radius of 2 kilometres around all outbreaks of classical swine fever.

COMMISSION DECISION

of 19 October 1984

on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland

(84/524/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3019/81 ⁽²⁾, and in particular Article 23 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1699/84 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 435/80 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 October 1984, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the quantities in respect of which it will be possible to apply for licences from 1 November 1984 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 22 October 1984 import licences concerning beef and

veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

1. Federal Republic of Germany :
425,0 tonnes originating in Botswana,
20,0 tonnes originating in Swaziland.
2. United Kingdom :
400,0 tonnes originating in Botswana,
31,7 tonnes originating in Swaziland.
3. France :
79,0 tonnes originating in Madagascar.
4. Italy :
144,0 tonnes originating in Madagascar.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80, during the first 10 days of November 1984, in respect of the following quantities of boned beef and veal:

Botswana :	5 582,6 tonnes
Kenya :	142,0 tonnes
Madagascar :	7 176,9 tonnes
Swaziland :	2 316,0 tonnes

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 October 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 19. 6. 1984, p. 6.

**THE ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
BRINGS YOU A NEW SUBSCRIPTION SERVICE**

ESC OPINIONS

- **Opinions**
- **Studies**
- **Information reports**

The purpose of the Economic and Social Committee is to involve all the economic and social interest groups — national organizations of employers, trade unions, etc. — in the decision-making process of the European Community. Most draft legislation is referred to the Committee by the Council or the Commission.

The papers issued by the Committee are available by a new subscription service:
rapid — fully indexed — publication on microfiche and on paper — in seven languages.

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Paper edition complete with indexes, in any one language

Bfrs 8 000 £ Irl 126,80 £ 99,60 US \$ 140.

Microfiche edition complete with indexes (on paper only), in any one language

Bfrs 1 400 £ Irl 22,20 £ 17,40 US \$ 26.

Indexes only in any one language

Bfrs 1 000 £ Irl 15,90 £ 12,50 US \$ 18.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMUNITY LAW

Offprint from the Seventeenth General Report on the Activities of the European Communities (1983)

This publication is an extract from the Seventeenth General Report on the Activities of the European Communities (1983).

The text has in no way been modified: references to 'this Report' should therefore be construed as references to the Seventeenth General Report. Nor has the text been brought up to date since that Report was published.

Contents:

Section 1: general matters;

Section 2: interpretation and application of the substantive rules of Community law;

Section 3: information on the development of Community law.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4238-6

Publication No CB-38-83-831-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 2,73 Bfrs 125 £ Irl 2,00 £ 1,60 US \$ 2,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

EUROPA TRANSPORT
OBSERVATION OF TRANSPORT MARKETS

ANNUAL REPORT — 1982

The annual report of the European Commission's observation of the transport markets system, published under the umbrella title of 'Europa Transport' contains a comprehensive review of recent developments in the international intra-Community goods transport market. The presentation of the publication is by mode of transport and there are individual chapters on the three modes which are covered by the system, i.e. road, rail and inland waterways. There is also a general market appraisal of international transport developments within the Community and its short-term prospects, and a chapter on regional traffic flows.

1984. 76 pages.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4204-1

Catalogue No CB-38-83-766-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 4,91 ECU Bfrs 225 £ Irl 3,60 £ 2,90 US \$ 4,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

Guide to the provisions applying to the international carriage of passengers by road by means of occasional coach and bus services

This practical guide for transport firms is intended to bring about an improvement in the understanding and application of the provisions governing most of the occasional international coach and bus services in Western Europe.

The guide — which contains practical examples — makes a comparative analysis of the rules to which these services are subject under Community rules and the rules established by the Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR).

1984 — 42 pp. — 21,0 × 29,7 cm.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4444-3,

Catalogue No CB-40-84-173-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,95 ECU Bfrs 180 £ Irl 2,90 £ 2,40; US \$ 3,50

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

